

**КОММУНИКАТИВНАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ  
КАК СОСТАВЛЯЮЩАЯ ЧАСТЬ УСПЕШНОГО  
МЕЖКУЛЬТУРНОГО ОБЩЕНИЯ**

**Н.Н. Уэльская**

УО «Гродненский государственный университет им. Я.Купалы  
г. Гродно, Республика Беларусь

Данная статья рассматривает вопросы формирования коммуникативной компетенции при обучении иноязычному общению, дает характеристики субкомпетенций, как неотъемлемой части коммуникативной компетенции. Автор знакомит с различными видами проектных культурологических заданий, говорит об использовании информационных ресурсов Интернета при формировании основы межкультурной компетенции. В статье рассматриваются также психолого-педагогические принципы межкультурной коммуникативной компетенции и вопросы межкультурной толерантности.

The article deals with the problems of formation of the communicative competence while teaching foreign languages, gives characteristics to sub competences as an integral part of the communicative competence. The author acquaints with different types of activities, used in intercultural training as well as the use of Internet for the same aims. The article also deals with the principles of intercultural competence and the problems of intercultural tolerance.

Никакая деятельность не осуществима без общения, поэтому его можно назвать главным инструментом человека. В настоящее время вследствие развития международного сотрудничества особое значение приобретает умение общаться на иностранных языках. Успешность общения зависит не только от желания говорящего вступить в контакт, но и от умения реализовать речевое намерение, зависящее от степени владения языковыми единицами, и умения употреблять их в конкретных коммуникативных ситуациях. Эти условия владения языком составляют сущность коммуникативной компетенции, которая была выдвинута в число центральных категорий коммуникативной лингвистики и лингводидактики.

Обучение иноязычному общению, взаимодействию речевых партнеров средствами иностранного языка предполагает наличие общей и коммуникативной компетенции. Владение иностранным языком рассматривается как приобретение коммуникативной компетенции, а именно способности соотносить языковые средства с задачами и условиями общения с учетом социальных норм поведения и коммуникативной целесообразности высказывания.

По данным Совета Европы коммуникативная компетенция включает в себя шесть субкомпетенций: лингвистическую, социолингвистическую, дискурсивную, социокультурную, социальную

и стратегическую. Различия между видами коммуникативной компетенции обнаруживаются в характере знаний, навыков и умений, которыми оперирует говорящий в процессе порождения речевых актов.

*Лингвистическая компетенция* представляет собой способность говорящего на данном языке лексически, фонетически и грамматически грамотно оформлять свою речь, т.е. включает знание лексики, фонетики, грамматики, а также другие характеристики языка как системы. Отсюда в рамках лингвистической компетенции выделяют лексическую, грамматическую и фонологическую компетенции.

В *социолингвистическую компетенцию* входят знания и умения, необходимые для эффективного использования языка в социальном контексте. Здесь рассматриваются правила вежливости, выражения народной мудрости, диалекты и акценты. Социолингвистическая компетенция отражает: правила этикета, нормы общения между представителями разных поколений, полов, классов и социальных групп, языковое оформление определенных ритуалов общения, принятых в данном обществе и т.д.

*Дискурсивная компетенция* – это установление речевого контакта с партнером, поддержание или прерывание его, соблюдая при этом правила общения, принятые в данном социуме. Дискурсивная компетенция включает в себя способность достигать связности отдельных высказываний в коммуникативных актах и воспринимать их как связный текст.

*Социокультурная компетенция* – это способность к ведению диалога культур, знание социального контекста, в котором функционирует язык, т.е. знания о реалиях, обычаях, нравах, традициях страны изучаемого языка, а также знания и навыки коммуникативного поведения. Социокультурная компетенция – это готовность к восприятию национальных культур и взаимодействию с их носителями. Она формируется на основе наличия страноведческих, лингвострановедческих и социокультурных знаний через средство иностранного языка и в процессе овладения им. В контексте социокультурной компетенции необходимо помнить о следующих принципах:

- обучаемый должен изучать несколько иностранных языков; - в процессе учебы необходимо учитывать дисфункции, которые могут возникнуть при межкультурном общении;

-так как обучаемый является культурным посредником между двумя странами, то надо оценивать его способность наладить отношения с собеседником из другой страны.

*Социальная компетенция* – это способность и желание взаимодействовать с другими коммуникантами, это уверенность в себе, отказ от стереотипов и проявление уважения, терпимости к представителям другой национальности, готовность и способность справиться с ситуациями, возникшими во время общения.

*Стратегическая компетенция* занимает особое место в обеспечении процесса общения и предназначена не только для компенсации недостатка знаний языковых средств, восполнения пробелов в общении, но ее также следует рассматривать как способность построения и реализации стратегии речевого поведения для решения конкретной коммуникативной задачи.

Коммуникативно-ориентированное обучение иностранному языку должно учитывать особенности реального общения. В основе процесса обучения лежит модель реального общения, под которым понимается не просто передача и сообщение информации познавательного и оценочного характера, обмен знаниями, навыками и умениями, а прежде всего – обеспечение взаимопонимания людей в процессе речевого взаимодействия. Коммуникативно ориентированное обучение иностранному языку – это речевая направленность процесса обучения, ориентация не только на содержательную сторону общения, но и на форму высказывания. Существенную роль в реализации коммуникативно ориентированного обучения играет ситуативность в отборе материала и организация его закрепления применительно к определенным ситуациям общения. Этому способствует использование аутентичных материалов и подлинных коммуникативных заданий. Однако на практике реализуются только некоторые из компонентов системного, целостного понятия «коммуникативная компетенция» – лингвистическая и социо-лингвистическая. Коммуникативная компетенция может быть сформирована только при условии сбалансированного, равномерного функционирования абсолютно всех ее структурных компонентов, что, к сожалению, не практикуется в учебном процессе даже на языковых факультетах в вузах. Нельзя отрицать, что в процессе обучения было введено новое содержание в моделирование общения в сферах, которые ранее не затрагивались: бизнес, права человека, положение меньшинств и др. Однако суть от этого не изменилась. Стратегический, социокультурный и социальный компоненты коммуникативно ориентированного подхода еще не стали

неотъемлемой частью процесса обучения. Обучающиеся продолжают говорить на иностранном языке в соответствии с представлениями, присущими их родной культуре и, таким образом, тренируются скорее не в установлении, а в разрушении коммуникации. Очередным шагом в решении задачи достижения сформированности коммуникативной компетенции должно стать усвоение социокультурных аспектов общения на изучаемом языке. Это влечет за собой изучение менталитета, поведения, ценностей, релевантных культуре изучаемого языка.

Важную роль при овладении иностранным языком и иноязычной культурой играет выполнение различных видов проектных культуроведческих заданий, позволяющих активизировать мыслительную и речемыслительную деятельность обучающихся. В результате такой продуктивной учебной деятельности обучающиеся формируют ряд умений и навыков, составляющих основу межкультурной компетенции. Наиболее важными из них являются следующие: работать со справочной страноведческой, лингвострановедческой, культуроведческой литературой; собирать, систематизировать и интерпретировать культуроведческую информацию при чтении, аудировании, говорении и письме на иностранном языке, а также при использовании ресурсов Интернета; понимать систему основных ценностей и образ жизни, принятые в стране изучаемого языка; участвовать в обсуждении на иностранном языке культуроведческих аспектов жизни людей страны изучаемого языка; участвовать в устных презентациях результатов проектных работ (в том числе с использованием информационных технологий); представлять собственную культуру, понимая какие ценности материальной и духовной культуры являются предметом национальной гордости.

Говоря о конкретных способах использования возможностей Интернета в обучении иностранным языкам, выделим наиболее эффективные:

- переписка по электронной почте с носителями языка;
- участие в текстовых и голосовых чатах;
- участие в телекоммуникационных конкурсах;
- использование преподавателем обилия языкового и страноведческого материала, подробных описаний новейших обучающих технологий, советов авторов аутентичных учебных комплексов, обмен опытом с зарубежными коллегами.

Межкультурная коммуникативная компетенция регулируется следующими психолого-педагогическими принципами:

- принцип гуманистического содержания профильных иноязычных текстовых материалов, подходов, приемов, технологий;

- принцип опоры на знания и опыт в области гуманитарных и профессиональных дисциплин с целью использования иностранного языка как средства расширения профессиональной компетенции в ситуациях международного характера;

- принцип соответствия учебных межкультурных коммуникационных действий реальным иноязычным и поведенческим профессиональным действиям будущего специалиста;

- принцип профессиональной коммуникативности – способность осуществлять эффективное иноязычное общение в реальных профессиональных ситуациях;

- принцип диалогичности, который предполагает культурологический подход к проблеме межкультурной коммуникации;

- принцип поликультурности;

В эпоху все большего увеличения темпов глобализации и интеграции всех жизненных процессов и явлений особое значение приобретает проблема толерантных взаимоотношений между представителями различных культурных сообществ. С другой стороны наблюдается тенденция к обособлению национальных культур. Понимание этих процессов ведет к необходимости обеспечения гуманных взаимоотношений между представителями разных национальных культур.

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Багаева Т.В. Социокультурные аспекты в обучении иностранным языкам / Т.В. Багаева // Актуальные проблемы современной науки. -2005.-№4. –стрю79-83.
2. Кулахметова Н.Н. Формы реализации страноведческого и лингвострановедческого компонентов на уроке английского языка / Н.Н.Кулахметова // Иностранные языки в школе. – 2005.- №5.-стр.49-57
3. Пашковская Н.Д. Использование культурно-страноведческого материала при обучении иностранному языку / Н.Д. Пашковская // Стандарты и мониторинг в образовании. – 2004.-№4. –стр.37-40